

Zeitschrift: Actes de la Société jurassienne d'émulation
Herausgeber: Société jurassienne d'émulation
Band: 101 (1998)

Vereinsnachrichten: Membres décédés

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LA NEUVEVILLE

M^{me} Lucette Bourquin; M^{me} Arlette Müller-Monnier; M^{me} Josette Robert

PORRENTROY

M^{me} Gaëtane Ballmer; M^{me} Lise Bourquin; M. Roger Chavanne; M. Jean-Jacques Farine; M. R. Henz-Treier; M^{me} Germaine Lachat; M^{me} Colette Meyer; M. Luc Moritz; M^{me} Claire Périat; M^{me} Odette Perronne; M. Jean-Michel Queloz; M. Jean-Marie Thiébaud; M. Bernard Vallat

TRAMELAN

M. Albert Angehrn; M. Raymond Bracelli; M. Robert Felalime

VALAIS

M. Roland Donzé-Grandgirard

ZURICH

M. Jean Scheyerle

Membres décédés

BIENNE

M^{me} Elsa Moll-Uebelhardt; M. Jacques Zollikofer

LA CHAUX-DE-FONDS

M^{me} Rolande Crevoisier

DELÉMONT

M. Jean Farine; M. Eric Grun; M. Roger Schaffter; M. Jean Wagner

LES FRANCHES-MONTAGNES

M. Paul Antenen; M. Benjamin Froidevaux; M. Charles-Albert Huot; M. Joseph Nappez; M. Jean Rebetez

GENÈVE

M. Charles Schaffter; M^{me} Francine Wermeille

LAUSANNE

M^{me} Pierre Cavaleri

MOUTIER

M. Claude Candolfi; M^{me} Nadège Charpiloz

NEUCHÂTEL

M. Henry Aubry; M. Jean-Pierre Monnier

LA NEUVEVILLE

M. Pierre Etienne

PORRENTROY

M^{me} Juliette Bouvier; M. Pablo Cuttat (Tristan Solier); M. Henri Devain; M. Raymond Erard; M. Jean Jobé; M. Oscar Muller

TRAMELAN

M. Willy Jeanneret; M. Gilbert Monnier

Du présent volume des *Actes*
composé en Times corps 10.5
par Demotec SA, Microédition, à Porrentruy,
il a été tiré sur les presses de
l'Imprimerie Pressoor Moutier SA, à Moutier,
2200 exemplaires non numérotés
et 50 exemplaires de luxe
numérotés de 1 à 50.

Le présent volume de 102
pages est composé en 102
par la Société SA. Mitochondria à Fontenay.
Il a été tiré sur les presses de
l'Imprimerie Proctor-Moutier SA à Mantes
2500 exemplaires non numérotés
et 50 exemplaires de luxe
numérotés de 1 à 50.



PRESSOR
CENTRE D'IMPRESSION & D'ARTS GRAPHIQUES

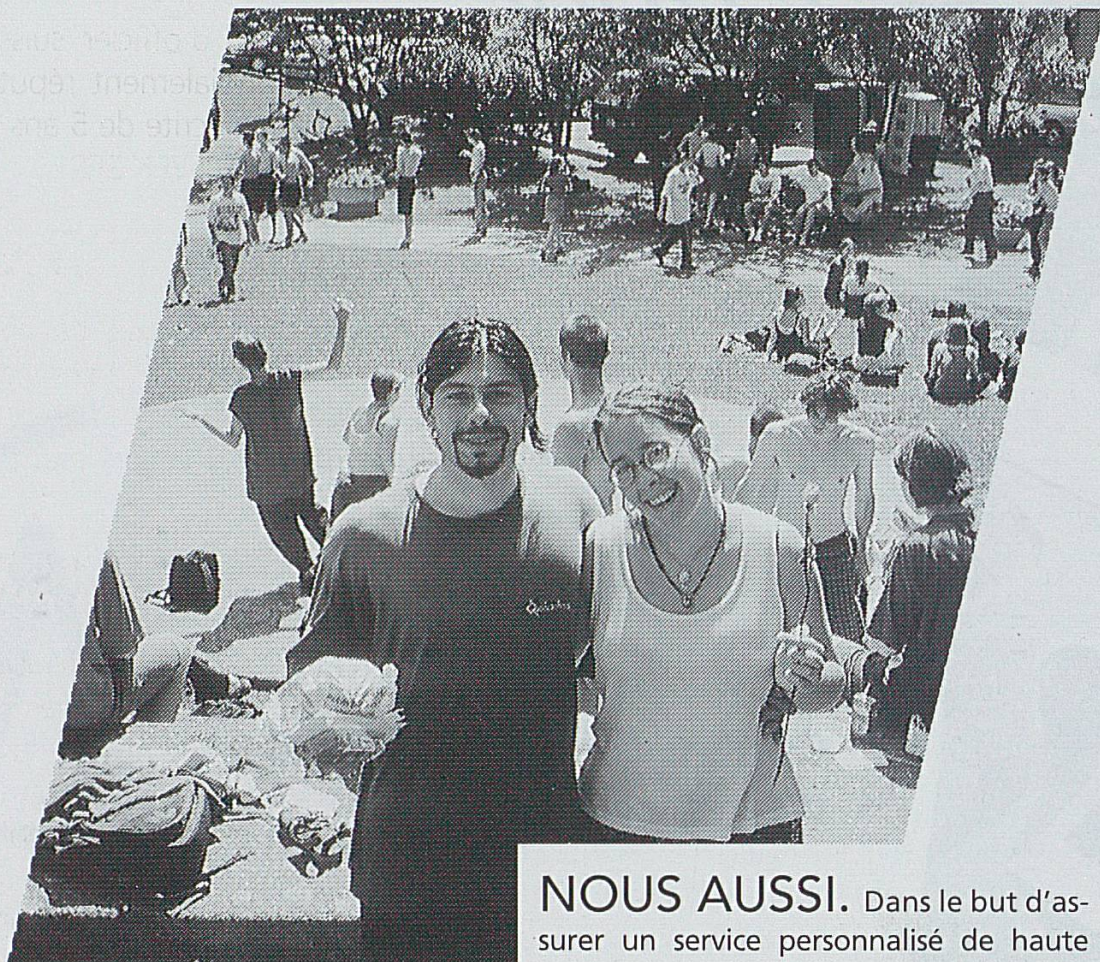
DE *l'idée...*

**Centre d'impression &
d'arts graphiques**

Pressoor Moutier SA
27, rue du Midi
CH-2740 Moutier
Téléphone +41 (0)32 493 10 27 / 26 / 25
Téléfax +41 (0)32 493 13 08
E-mail: pressoor@bluewin.ch

...l'imprimé

Vous soutenez activement la jeunesse



NOUS AUSSI. Dans le but d'assurer un service personnalisé de haute qualité, nous voulons percevoir rapidement vos attentes et moderniser notre offre pour satisfaire les jeunes générations. C'est dans cet esprit que nous vous proposons le club BCJ New Generation, une prestation pour les 15-20 ans. Notre but : vous offrir la différence.

LA BCJ, C'EST VOUS ET NOUS



**Banque Cantonale
du Jura**



Trois gammes, Trois talents:

Le couteau suisse



Le véritable couteau d'officier suisse, multifonctions, mondialement réputé. Le seul avec garantie écrite de 5 ans et les avantages exclusifs WENGER.

Swibo

SWIBO

Le professionnel: la marque de couteaux de bouchers faisant référence à travers le monde. Pionnier de la sécurité et de l'hygiène, avec son manche ergonomique jaune.

Grand-Maître

**GRAND
MAÎTRE**

Le cordon-bleu: une gamme cuisine pour l'usage professionnel et privé. Sûr, durable, hygiénique (résiste au lave-vaisselle), répondant aux plus hautes exigences. Manche ergonomique noir.

Maîtres couteliers depuis 1893



WENGER

WENGER S.A.
CH-2800 Delémont/Switzerland
© 032 - 422 61 81
Fax 032 - 423 38 02

Cartona Manufacture de cartonnages

résout tous vos problèmes d'emballage!

PORRENTROY
Rue des Tilleuls 4 - Tél. + fax 032/466 44 55

Filature
de laine peignée
d'Ajoie SA
Alle

FLASA

Visura Société Fiduciaire

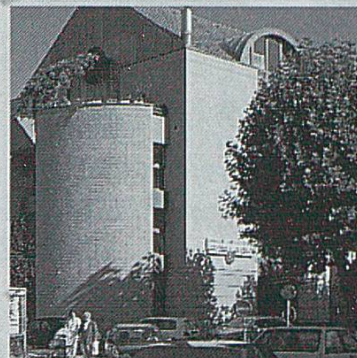
2900 Porrentruy, rue Gustave-Amweg 16
Tél. 032 / 465 93 00 - Fax 032 / 465 93 09

Votre
fiduciaire de
proximité

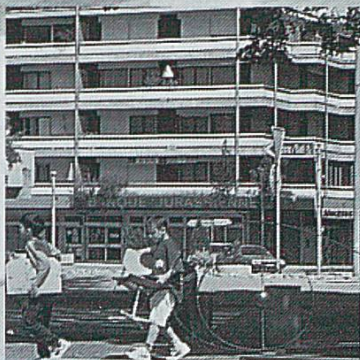




Bassecourt



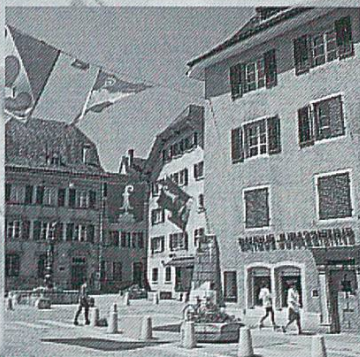
Porrentruy



Moutier



Saignelégier



Delémont - Ville

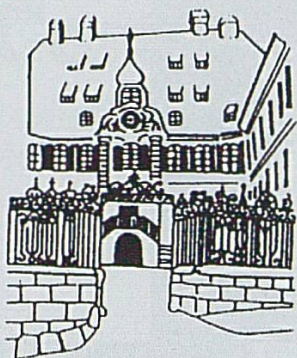


Delémont - Molière

BANQUE JURASSIENNE D'ÉPARGNE ET DE CRÉDIT

BASSECOURT		032 426 74 22
DELEMONT		032 421 96 96
PORRENTRUUY		032 466 18 67
MOUTIER		032 493 42 62
SAIGNELEGIER		032 951 15 44
CHEVENEZ		032 476 70 10

... par tous les temps!



MUSEE DE L'HOTEL-DIEU PORRENTRUY

Grand-Rue 5 - 2900 Porrentruy
Tél. 032/466 72 72

Exposition permanente et temporaire



LENTILLES DE CONTACT ET LUNETTERIE

DIPLÔMÉ SSOO - MAÎTRISE FÉDÉRALE
Rue Francillon 28 2610 Saint-Imier Tél. 032 / 941 23 43 Fax 032 / 941 37 45

Camille Bloch chocolats
pour la bonne bouche.



Ragusa torino Kirsch



Chocolats Camille Bloch S.A. 2608 Courtelary, Suisse



MSBR SA
SAINT-IMIER
DELEMONT
LA CHAUX-DE-FONDS

ARCHITECTURE
CONCEPTION GLOBALE
RESTAURATION
ENVIRONNEMENT CONSTRUIT
BIOLOGIE DE LA CONSTRUCTION
CONCEPTION ENERGETIQUE

BUREAU D'ETUDE ET D'ARCHITECTURE SIA

J.-L. MAGGIOLI
ARCH. DIPL.

P. MINDER
EPFL/SIA

R. BASSIN
ETS/REG

Mme M. ROULET
ETS/REG

Francillon 17
Avenir 12
Paix 72

2610 Saint-Imier
2800 Delémont
2300 La Chaux-de-Fonds

Tél. 032 / 941 17 08
Tél. 032 / 422 90 72
Tél. 032 / 913 30 19

Fax 032 / 941 52 41
Fax 032 / 422 95 72
Fax 032 / 913 30 22

DE A A

1898-1998 *Le Franc-Montagnard*
100 ans
AU SERVICE DE LA RÉGION

Je m'abonne au journal
en téléphonant au

032 / 951 16 55

VOS IMPRIMÉS

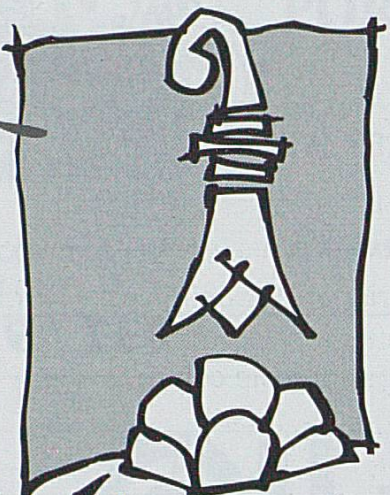
IMAGINATION
CONCEPTION
CRÉATION
PHOTOCOMPOSITION
IMPRESSION

IMPRIMERIE
LE FRANC-MONTAGNARD S.A.

PLACE DU 23-JUIN 10
2350 SAIGNELÉGIER
TÉL. 951 16 55 - FAX 951 10 79

IFM

VILLE DE
DELEMONT



**u n e
ville
q u i
v i t**




HADORN
Intérieur

Philippe RUEGG
Yvan SAUCY

MOUTIER ET DELEMONT

Tél 032/ 493 43 31
Fax 032/ 493 59 42



HABITAT - AGENCEMENT DE BUREAU - MOBILIER CONTEMPORAIN - REVETEMENTS DE SOL - RIDEAUX - BOULONNE

HABITAT - AGENCEMENT DE BUREAU - MOBILIER CONTEMPORAIN - REVETEMENTS DE SOL - RIDEAUX - BOULONNE

METAFIL S.A.

- Machine à graver « GRAVEX »
- Machines spéciales pour toutes industries
- Mécanique de précision CNC
- Pièces détachées

LAGIROLLE S.A.

Appareils Girolle et SuperGirolle

N. CREVOISIER
2718 LAJOUX
Tél. 032/484 92 62
Fax 032/484 97 31

PORRENTRUY

Ville d'études et de tourisme

Ses institutions d'enseignement supérieur:	Institut pédagogique jurassien Lycée cantonal Ecole supérieure de commerce Collèges secondaires (commun. d'école sec.)
Ses institutions pour la formation professionnelle:	Ecole d'horlogerie et de microtechnique Centre professionnel Ecole professionnelle commerciale
Ses écoles privées:	Collège Saint-Charles Ecole Sainte-Ursule Institut Saint-Paul (jeunes filles)
Ses zones industrielles	50 000 m ² de terrain industriel viabilisé à disposition (Roche-de-Mars et Grandes-Vies)

PORRENTRUY

Porte d'entrée de la Suisse

Ville lauréate du Prix Wakker 1988

Ses monuments historiques:	Le Château et la Porte de France L'Hôtel de Ville L'ancien hôpital: Hôtel-Dieu et sa pharmacie L'église Saint-Pierre L'église Saint-Germain L'église des Jésuites L'Hôtel de Gléresse L'Hôtel des Halles Ses bâtiments scolaires avec le Centre sportif scolaire Ses rues et ses fontaines polychromes de la Renaissance Le jardin botanique et les serres du Lycée cantonal
Ses aménagements sportifs:	Piscine, piscines couvertes de Saint-Charles et des Tilleuls, patinoire couverte, salles de fêtes
Ses musées:	Musée de l'Hôtel-Dieu Musée des sciences naturelles Archives de l'ancien Evêché de Bâle

Station de relais pour visiter le Jura et la région de Bâle

Depuis plus de **10 ANS**
à CH-2740 Moutier

SERVICES
ET CONSEILS
EN INFORMATIQUE



L'OCTET

Jacques-François Liengme SA

CONCEPT, ANALYSE, PROGRAMMATION, SELON VOS BESOINS


RPG400, Cobol, PL/1, Access - IBM AS400, S/3x, PC

- Passage de l'An 2000
 - Introduction de l'Euro
 - Gestion commerciale et industrielle
 - Gestion de fortunes
 - Etc.
- Nos applications clef en mains :**
- Protection civile communale (PCiPlus)
 - Gestion des spécialités radio-détaillants (RTVPlus)
 - Gestion des vos véhicules privés (ParcautoPlus)

Pour une offre, un entretien, appelez-nous au (079) 250 44 23



INFORMATIQUE - BUREAUTIQUE

 Apple

 AST
COMPUTER

EPSON

Canon

• La qualité • Le prix • Le service après-vente

PORRENTROY • DELÉMONT • LA CHAUX-DE-FONDS ☎ 465 9 465

Si vous pensez "MEUBLES"
une visite à la grande
EXPOSITION du Jura s'impose!

Nicol
MEUBLES

Sur 5 étages et plus de 3000 m², une formidable sélection EUROPE MEUBLES.
Chaque jeudi non-stop jusqu'à 21 h.
PORRENTROY Faubourg de France (sous le château)

Faites confiance à

La **Mobilière**

Assurances & prévoyance

l'assurance d'être bien assuré

Agence générale de Saint-Imier:

JEAN-PAUL VORPE

Tél. 032/941 41 55

Agence générale de Delémont:

DENIS HOSTETTLER

Tél. 032/422 57 57

Agence générale de Moutier:

ERIC VEYA

Tél. 032/493 57 93

Agence générale de Porrentruy

HUBERT SALOMON

Tél. 032/465 92 92

ENTREPRISE GÉNÉRALE DE CONSTRUCTION



**parietti
et gindrat sa**

Siège social
2900 PORRENTRUY

Rue X. Stockmar 15
☎ 032 465 98 00

Bâtiment
Génie civil
Entretien et rénovation

Peinture et nettoyage
Bureau d'architecture
Promotion et gérance

L'expérience et les garanties
d'une grande entreprise
j u r a s s i e n n e

Lycée cantonal et Ecole supérieure de commerce de Porrentruy

Le Lycée cantonal

prépare aux examens de baccalauréat classique (type A), littéraire (type B), langues modernes (type D), scientifique (type C), économique (type E), artistique (type F).

Il figure sur la liste officielle des établissements de la Confédération suisse dont le

Certificat de baccalauréat

est reconnu pour l'admission aux études universitaires et à celles des écoles polytechniques fédérales de Zurich et de Lausanne.

L'Ecole supérieure de commerce

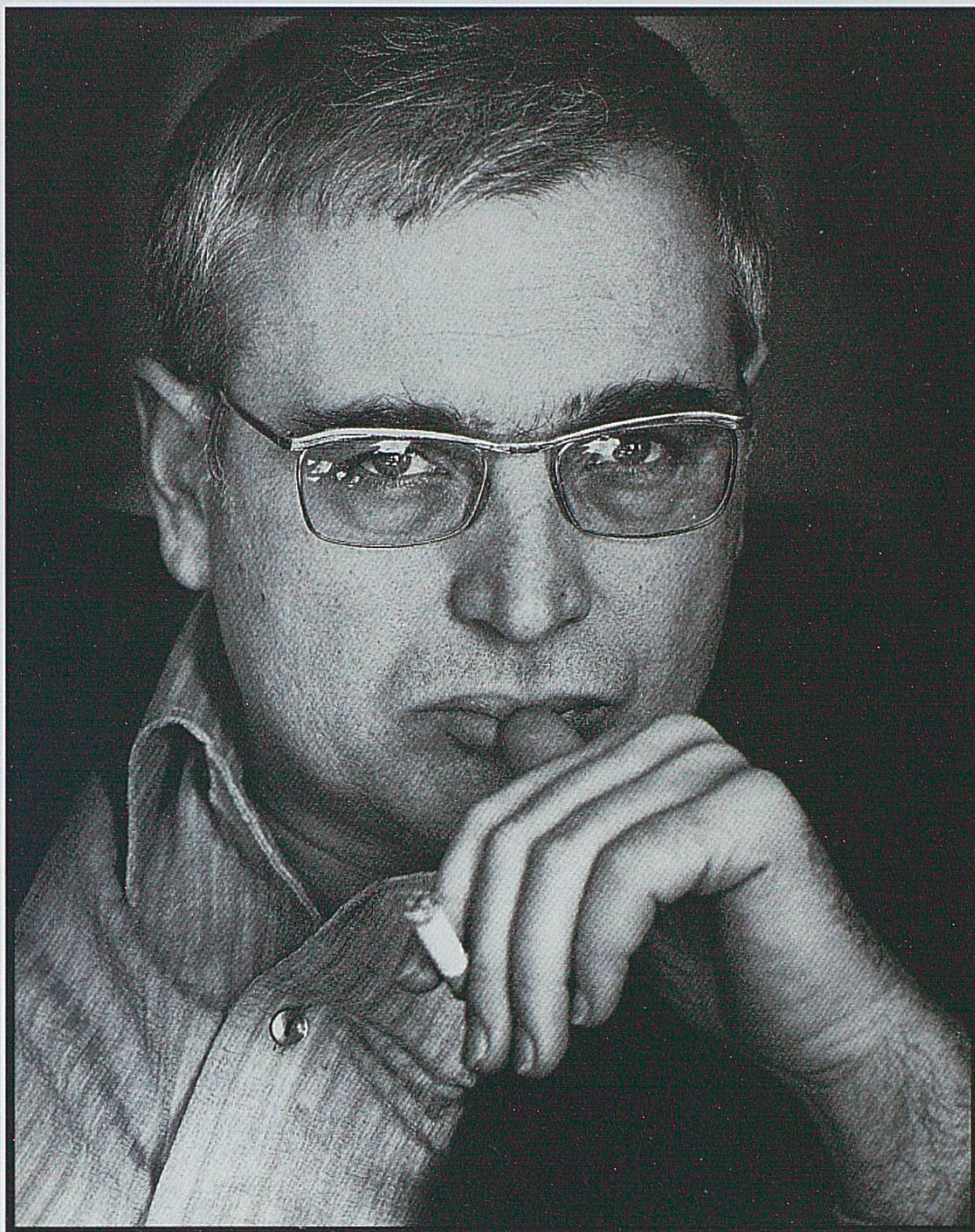
décerne une maturité commerciale et une maturité professionnelle commerciale reconnue par la Confédération.

L'année scolaire s'ouvre
dès le 16 août.

Pour tout renseignement,
s'adresser à :

Charles Félix, directeur
Place Blarer-de-Watensee 2
2900 Porrentruy
Tél. 032 / 466 61 31

Eloge de la maîtrise. Horst Tappe, photographe.



Mâîtrise intérieure de l'homme à la cigarette,
Économe de ses passions mais jamais avare
du plus grand des plaisirs, celui de choisir.
Maîtrise miracle du photographe qui sait foudroyer
la vérité en vol et vous la rapporter vivante.
Maîtrise exigeante d'une entreprise et de ses
collaborateurs, depuis bientôt deux siècles
au service d'un art: l'authenticité.
Vous cherchiez un titre à cette photo.
«Eloge de la maîtrise», ça vous irait ?



F.J. BURRUS

A Member of the Rothmans International Group



Repos - Détente - Plein air

au cœur
des Franches-Montagnes



Lieu idéal pour rencontres et séminaires
Hôtels et restaurants renommés
Centre de loisirs (piscine, patinoire, salles de fitness)
Manège - Halle de tennis - Zone industrielle

Chaque deuxième dimanche d'août:
Marché-Concours national de chevaux



VALGINE

GUENAT S.A.
MONTRES VALGINE

2345 LES BREULEUX

TEL: 032/954 14 27 FAX: 032/954 16 53

Tradition horlogère depuis 1900

Nos réalisations

sont vos

VICTOIRES



IMPRIMERIE DU DÉMOCRATE SA

6, route de Courroux - 2800 Delémont - Tél. 032 422 17 51 - Fax 032 423 20 69

Le bon choix pour vos déplacements par air, terre ou mer...
Votre conseiller pour vos vacances, séjours balnéaires ou croisières...

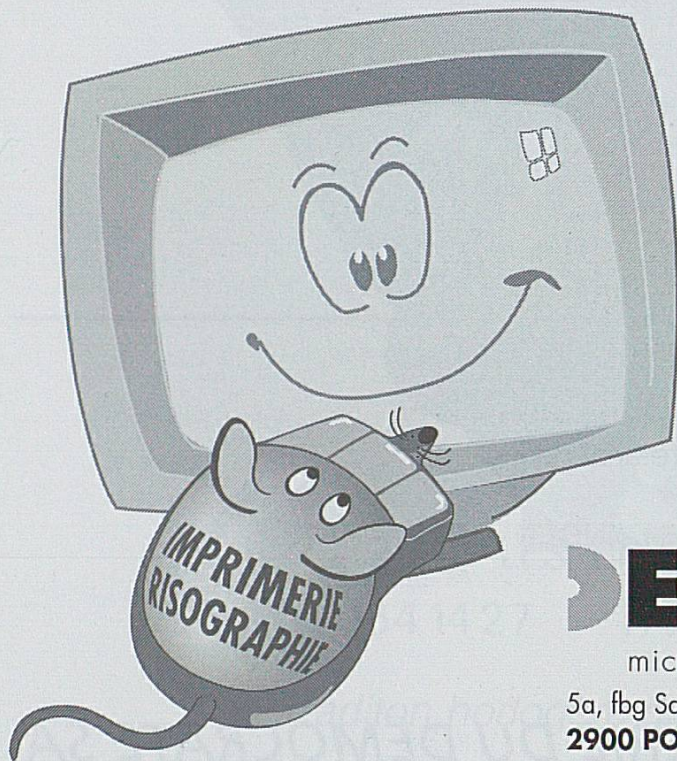
Stucki

VOYAGES ET TRANSPORTS SA

Place de la Gare 2900 PORRENTROY
Téléphone 032/465 95 75
Fax 032/466 49 61

Le choix de vos prochaines vacances est vôtre...
Le plaisir de vous servir est nôtre...

L'IMPRIMÉ
QUI VOUS SOURIT...



- ➔ Edition
- ➔ Mise en page
- ➔ Pliage
- ➔ Flashage
- ➔ Composition
- ➔ Risographie (meilleur marché que la photocopie)
- ➔ Graphisme
- ➔ Imprimerie
- ➔ Laminage
- ➔ Photolithos
- ➔ Assemblage

DEMOTEC SA

microédition et impression

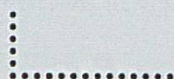
5a, fbg Saint-Germain Tél. 032/466 28 28

2900 PORRENTROY Fax 032/466 29 74

Courrier électronique: e_demotec@bluewin.ch



Haute école spécialisée HES-BE



Ecole d'ingénieurs
de Saint-Imier

Fondée en 1866 par la Société Jurassienne
d'Emulation, l'Ecole d'ingénieurs de
Saint-Imier est ouverte aux jeunes gens et
jeunes filles qui souhaitent obtenir un diplôme
d'Ingénieur-e HES en:



Mécanique



Microtechnique



Electronique



Informatique

ou qui désirent parfaire leurs connaissances
par des **Etudes postgrades** en:

Gestion d'entreprise
Informatique
Eléments finis
Conception horlogère

La possibilité d'effectuer au préalable
l'apprentissage ou d'obtenir le certificat de
maturité professionnelle est garantie à l'Ecole
des métiers affiliée.

Pour tous renseignements, prière de s'adresser
au secrétariat de l'

ECOLE D'INGÉNIEURS
Rue Baptiste-Savoie 26
2610 Saint-Imier

Tél.: 032 942 42 42

internet: <http://www.eisi.hes-be.ch>

TOUJOURS À L'HEURE....

L'IMPRIMERIE 2000

POUR VOS IMPRIMÉS

2900 PORRENTROY Rte d'Alle 1 032/466 55 21

Hôtel-Restaurant du Midi



Ghislain et Christine
Pissenem

Place de la Gare
2800 Delémont
Tél. 032/422 17 77
Fax 032/423 19 89

Fermé le mercredi

Four Electrique Delémont SA



Fours industriels, avec chauffage électrique ou au gaz, pour les traitements thermiques de pièces métalliques.

Machines à dégraisser les pièces en continu

Générateurs de gaz

36, rue Emile-Boéchat
Téléphone: 032 / 421 44 60

CH - 2800 Delémont / SUISSE
Téléfax: 032 / 421 44 64



COURS DU JOUR

PRÉPAREZ VOTRE AVENIR AVEC NOUS

- DIPLÔME DE COMMERCE (GEC)
- DIPLÔME DE SECRÉTAIRE-COMPTABLE
- DIPLÔME DE SECRÉTAIRE
- DIPLÔME DE SECRÉTAIRE DE DIRECTION (GEC)
- PRÉPARATION À L'ENTRÉE AUX ÉCOLES:
Ecole hôtelière - Ecole de tourisme -
Ecole d'aide en soins infirmiers et de nurses
- PRÉPARATION AUX APPRENTISSAGES
- PRÉPARATION AUX EXAMENS PTT, CFF, DOUANE, ADMINISTRATION
- CLASSE DE PERFECTIONNEMENT, 10^e ANNÉE

Nous offrons :

- Ambiance sympathique
- Pédagogie dynamique
- Moyens didactiques modernes et informatiques

Demandez notre documentation :

20, rue Blanche-Terre, **2740 Moutier**, tél. 032 493 20 33

E-mail: Ecpremoutier@bluewin.ch

<http://www.swiss-schools.ch>

PAERLI S.A.

CHAUFFAGE SANITAIRE

ST-IMIER
032/940 10 72

TRAMELAN
032/486 91 31

MOUTIER
032/493 73 33

MALLERAY
032/492 11 15

DELEMONT
032/423 51 21

L I B R A I R I E
P A P E T E R I E

LIEVRE

Place des Bennelats Rue du Collège 29
2900 Porrentruy 2

Tél. 032 466 60 14 Fax 032 466 82 21

Longines
DolceVita

LONGINES®

L'ELEGANCE DU TEMPS DEPUIS 1832

La garantie de prestations de haute qualité et d'un accueil personnalisé

- Conseil juridique et fiscal suisse et international
- Administration de sociétés et conseil en placements
- Conseil en direction, planification, finance et marketing
- Tenue de comptabilités, assistance-gestion aux PME
- Révision

KPMG

Porrentruy, rue des Tanneurs 5, tél. 032 / 466 48 49, fax 032 / 466 50 77

Université
de
Neuchâtel
Suisse



Secrétariat général

Ouverture: lundi à vendredi

9 h - 11 h et 14 h - 17 h

☎+41 32 718 1000

Fax: +41 32 718 1001

Avenue du 1^{er}-Mars 26

CH-2000 Neuchâtel

Cité universitaire

◇ Restaurant ◇ Cafétéria

◇ Salles de lecture

◇ Chambres ◇ Loisirs

Réception:

☎+41 32 727 6800

Fax: +41 32 727 6801

Clos-Brochet 10

CH-2000 Neuchâtel



La Faculté des lettres et sciences humaines

à laquelle sont rattachés le Séminaire de français moderne (pour étudiants de langue étrangère) et le cours de vacances de langue et littérature françaises.



La Faculté de droit et des sciences économiques

avec deux divisions: juridique d'une part, économique, politique et sociale d'autre part.



La Faculté des sciences

qui, outre les licences et les diplômes, offre la possibilité de passer les premiers examens fédéraux de médecine, de pharmacie, d'art dentaire et d'art vétérinaire.



La Faculté de théologie protestante

à laquelle est rattaché l'Institut romand d'herméneutique et de systématique.

L'Université de Neuchâtel

offre également une série de cours de formation continue et de formation postgraduée.



Fabricant de tours automatiques
depuis près de 120 ans!
Tornos-Bechler propose une nouvelle
génération de tours conciliant
les avantages des anciennes générations
de systèmes de commandes.

Souplesse
Flexibilité
Précision



Rapidité
Fiabilité
Productivité



CONCEPT
DECO 2000

2 gammes au service de l'industrie:

DECO 2000 Capacité 7 mm
..... 13 mm
..... 20 mm
..... 26 mm

MULTIDECO Capacité 26 mm/ 6 broches
..... 20 mm/ 6 broches

TORNOS-BECHLER S.A.
CH - 2740 MOUTIER / SUISSE
Rue Industrielle 111
Tél. 032 / 494 44 44
Fax 032 / 494 49 03
E-mail: contact@tornos.ch





Hôtels de la Gare et du Parc

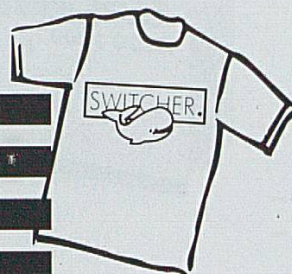
Saignelégier

Famille Michel Jolidon-Geering

- Cuisine du marché
- Spécialités selon saison et arrivages
- Chambres tranquilles et tout confort - Mini-suites
- Salle pour sociétés et banquets

Tél. 032/951 11 21 - Fax 032/951 12 32

FAN'S pub...



T-shirts

casquettes

coach jackets

autocollants

verres décorés

porte-clés ...

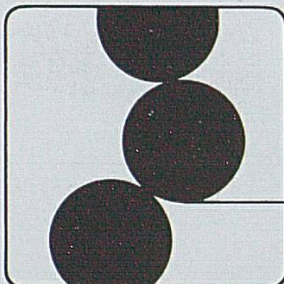


COURTEC

C.P. 15 2612 CORMORET

Tél. 032 944 19 34 Fax 032 944 10 34

IMPRIMERIE



Technique repro

Composition

Impression

Façonnage

*20
ans*

Imprimoffset

Alfred Burgunder
16, rue des Annonciades
2900 Porrentruy
Tél. 032 466 43 53
Fax 032 466 13 22

Pour nous, imprimer est un **art**

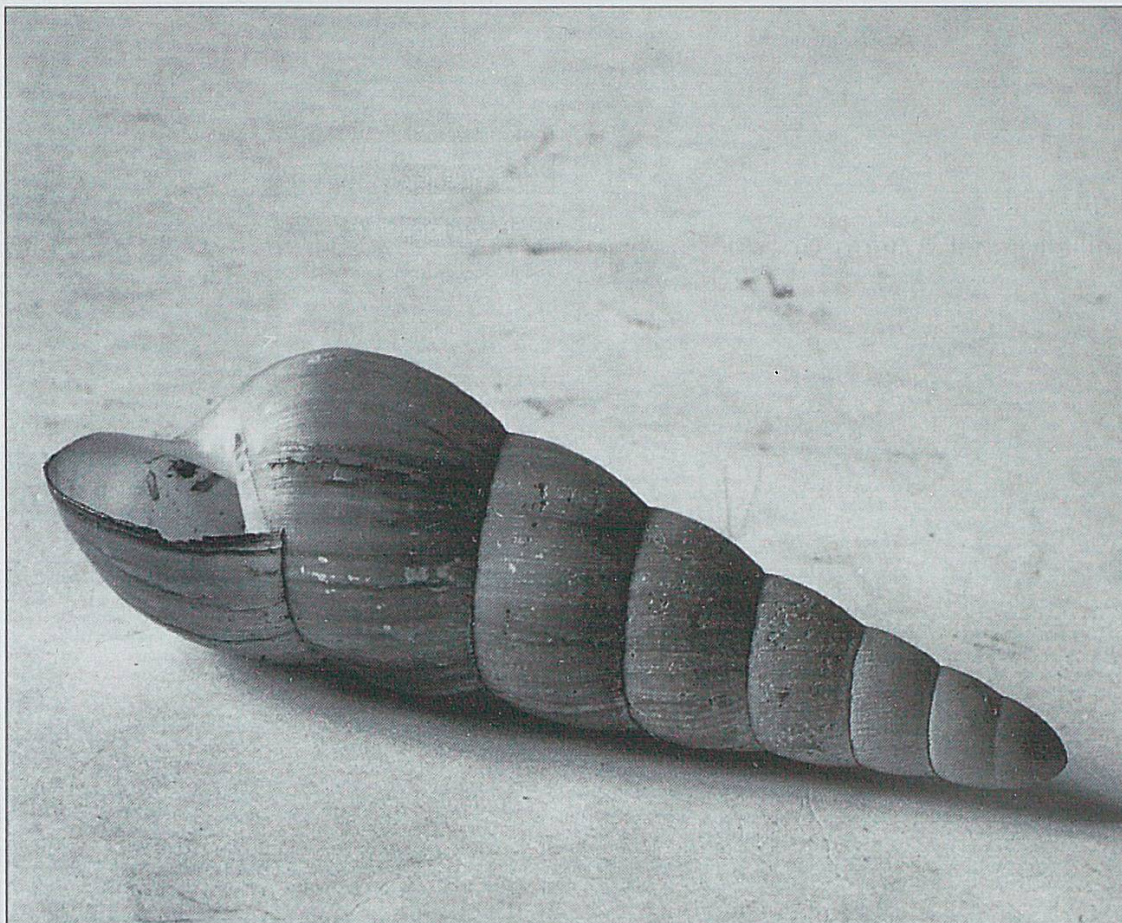


Photo: Jacques Bélat

Notre équipe, composée d'une quinzaine de collaborateurs, saura mettre son talent et ses compétences professionnelles au service des plus exigeants. Nos installations modernes nous permettent de concevoir, de mettre en forme, d'imprimer et d'apprêter vos travaux dans les règles de l'art.



Imprimer, c'est notre métier!

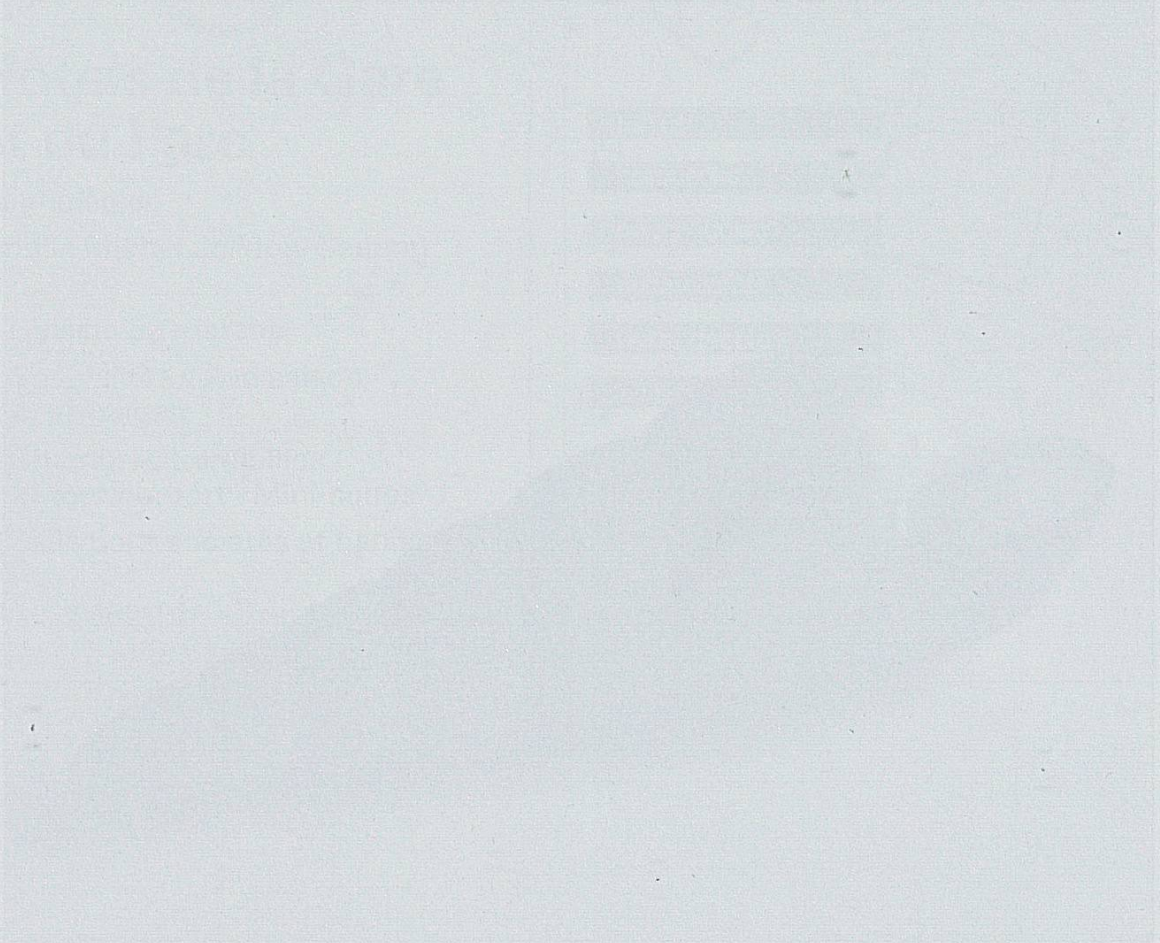
LE PAYS

IMPRIMERIE



211

Journal of the American Medical Association
1950



...the ...
...the ...
...the ...
...the ...

Advertisement

Advertisement text, including contact information and details for a medical product or service.



La Société jurassienne d'Emulation
remercie les annonceurs
qui fidèlement lui témoignent
leur confiance.